

(英語)

【important】

To parents

Infection with the new coronavirus is occurring frequently in and around Ota City.

Please reconfirm the following points regarding prevention of the spread of new coronavirus infection.

- 1 Please take good care of your health at home.
- 2 If your child is not feeling well (fever, cough, diarrhea, etc.), please take a rest from school. There is a risk of spreading the infection at school.
- 3 Please avoid parties and dinners with a large number of people as much as possible.
- 4 Please be more thorough about masks, hand washing, social distance, etc.
- 5 Please be careful about how to spend 4 consecutive holidays.

Ota City Board of Education
School Education Division

(ポルトガル語)

IMPORTANTE!

Aos Sr.Responsável

Está aumentando o número de contaminados pelo corona vírus na cidade de Ota e redondezas.

Para evitar a propagação do contágio, verifique novamente os itens abaixo.

1. Cuidar bem da saúde em casa. (repouso, alimentação, arejar os quartos,etc)
2. Quando a criança não se sentir bem de saúde (febre , tosse, diarreia etc.), não ir para a escola. Há o risco de ocorrer a propagação do contágio na escola.
3. Na medida do possível, evite realizar ou participar de festas ou eventos com grande número de pessoas.
4. Aumentar as medidas preventivas (uso de máscara, lavar bem as mãos, manter distância social, etc)
5. Por favor, tome muito cuidado nesse feriado de 4 dias (9/1~9/22)

Secretaria da Educação da cidade de Ota
Setor da Educação

(スペイン語)

【IMPORTANTE】

Sr. Padre de familia

En la ciudad de Ota y alrededores están ocurriendo casos de contagio de covid-19.

Para prevenir y evitar la propagación de este virus, pedimos que verifique los items mencionados abajo.

1. Tome las medidas de sanidad correspondientes en casa.
1. Si su hijo(a) presenta síntomas (fiebre, tos, diarrea, etc) no lo envíe a la escuela. Ya que posiblemente en la escuela ocurra una epidemia.
1. Evite asistir a fiestas o reuniones donde hay cantidad de personas.
1. Pedimos por favor mayor concientización referente al uso de máscara, higiene personal(lavarse las manos), distanciamiento social , etc.
1. Pedimos que tomen las medidas de precaución necesarias durante los 4 días feriados siguientes.

Secretaria Educacional de la Ciudad de Ota
Sección Escolar

(タガログ語)

Importante

Sa mga Magulang/tagapag alaga

Ang impeksyon sa bagong coronavirus ay laganap na nangyayari sa paligid ng Ota City. Mangyari kumpirmahing ang mga naka sulat upang maka iwas sa pagkalat ng bagong impeksyon sa corona.

- 1 Mangyaring alagaang mabuti ang inyong sa sarili sa loob ng tahanan.
- 2 Kung ang inyong anak ay matamlay (lagnat, ubo, pagtatae atbp.), Ipagpaliban ang pag pasok sa paaralan at magpahinga sa loob ng tahanan upang maiwasan ang pag laganap ng nasabing impeksyon.
- 3 Mangyaring iwasan ang pagdalo sa mga salu-salo at pagtitipon na may maraming tao Hangga' t maaari.
- 4 Huwag kaligtaan ang pag suot nang mask, paghuhugas ng kamay, distansya sa lipunan, atbp.
- 5 Mangyaring mag ingat at isiping mabuti kung paano gugulin ang apat na araw na bakasyon.

Ota City Board of Education
School Educational Division

(ベトナム語)

Quan trọng

Kính gửi quý phụ huynh

Việc lây nhiễm Virut Corona đang xảy ra liên tục tại thành phố Ota và khu vực lân cận. Để phòng chống lây nhiễm Virut Corona hãy kiểm tra lại một lần nữa các nội dung bên dưới đây.

1. Trong gia đình, hãy thực hiện tốt việc quản lý sức khỏe.
2. Khi con bạn cảm thấy không được khỏe (như sốt, ho, tiêu chảy) thì hãy cho trẻ nghỉ học. Rất có thể sẽ làm lây nhiễm Virut trong trường học
3. Nếu có thể hãy tránh việc tổ chức tiệc, tổ chức ăn uống đông người.

4. Thực hiện triệt để việc đeo khẩu trang, rửa tay, giữ khoảng cách an toàn.
5. Hãy chú ý trong kì nghỉ dài 4 ngày.

Ủy ban giáo dục Thành phố Ota
Ban giáo dục trường học

(中国語)
家长各位

太田市及其周边地区的新型冠状病毒肺炎感染频发。
为了防止新型冠状病毒肺炎的感染扩大，请重新确认如下事项。

1. 请在家庭内部严格管理好健康。
2. 孩子身体不舒服的时候（发烧・咳嗽・拉肚子等），请不要让孩子上学。有在学校扩大感染的可能。
3. 请尽量避免参加宴会和人数多的聚餐等。
4. 请彻底贯彻戴口罩、勤洗手与人保持社会距离等。
5. 请一定注意 4 连休的度过方式。

太田市教育委员会